

**NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD**



UN LIBRARY

Distr.
GENERAL
JUL 24 1975

S/11353/Add.4
23 Julio 1974
D/75A COLLECTION

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLES

Informe adicional del Secretario General
sobre los acontecimientos en Chipre

1. La información que figura a continuación se basa en un informe de mi Representante Especial y del Comandante de la UNFICYP que contiene una relación de los acontecimientos ocurridos desde las 16.00 horas del 22 de julio, hora local, cuando entró en vigor la cesación del fuego, hasta las 21.00 horas, y en informes siguientes relativos a los acontecimientos ocurridos hasta las 15.00 horas del 23 de julio aproximadamente.
2. Durante las horas siguientes a la entrada en vigor de la cesación del fuego hubo muchas violaciones del acuerdo de cesación del fuego. En cinco horas, la UNFICYP observó y registró 29 incidentes. En un esfuerzo por disipar el posible peligro de una ruptura del acuerdo de cesación del fuego, el Representante Especial y el Comandante de la Fuerza se mantuvieron constantemente en contacto con el cuartel general de la Guardia Nacional y con el Encargado de Negocios de Turquía.
3. La cesación del fuego se mantuvo durante la noche del 22 al 23 de julio (véase S/11353/Add.3, párr. 8), pero después del amanecer se produjeron violaciones alrededor del principal enclave turco-chipriota. La UNFICYP continuó restableciendo puestos de observación y patrullando líneas de enfrentamiento dondequiera que fue posible, concertando cesaciones del fuego locales, investigando reclamaciones y prestando asistencia a las víctimas de la lucha, incluidos nacionales chipriotas y extranjeros.
4. En la zona de Nicosia, a las 09.30 horas, después de una noche tranquila, estalló la lucha en la vecindad del aeropuerto y continuó toda la mañana hasta las 12.30 horas, cuando el Jefe de Estado Mayor de la UNFICYP concertó una cesación del fuego. El aeropuerto fue declarado zona controlada por las Naciones Unidas y fue ocupado por tropas de la UNFICYP después de que las tropas de la Guardia Nacional convinieron en retirarse. Se emitió un aviso de la UNFICYP en varios idiomas que decía así:

"La Fuerza de las Naciones Unidas en Chipre ha tomado temporalmente el aeropuerto internacional de Nicosia después de otra ruptura grave de la cesación del fuego a primeras horas de esta mañana en la vecindad del aeropuerto. Así pues, el aeropuerto pasa a ser una zona protegida internacionalmente por las Naciones Unidas. Al mismo tiempo, esto facilitará la llegada de refuerzos de la UNFICYP."

5. En otras partes de la zona de Nicosia, alrededor de Trakhonas continuó la lucha que había empezado antes de la cesación del fuego (ibid., párr. 3). A las 18.00 horas del 22 de julio, tropas de Turquía, apoyadas por tanques, cruzaron la Línea Verde.
6. Hacia el mediodía del 23 de julio, el ejército de Turquía empezó a hacer fuego de mortero en la zona del campamento Kronberg, en el que están alojadas las tropas canadienses de la UNFICYP. Cayeron granadas de mortero en el edificio de la Alta Comisión Británica. A las 14.30 horas, la Guardia Nacional empezó a avanzar hacia la zona que comprende el campamento Kronberg, los cuarteles Wolseley y el Hotel Ledra Palace. Finalmente, la UNFICYP consiguió concertar una cesación del fuego.
7. En el distrito de Kyrenia, un convoy de la UNFICYP llegó al campamento Tjiklos a las 17.30 horas del 22 de julio para ayudar a evacuar tropas y civiles de las Naciones Unidas de esa zona. El convoy fue detenido por tropas de Turquía porque en él iban oficiales de la Guardia Nacional y familiares de éstos, y volvió a la zona de Tjiklos. Durante la noche, las fuerzas turcas tomaron Dhikomo y atacaron Sykhari, más al este, con tanques.
8. Parece que en el distrito de Famagusta la cesación del fuego va entrando en vigor. Tropas de la UNFICYP visitaron la aldea de Chatos el 23 de julio y fueron informadas por el dirigente turco-chipriota local de que las denuncias relativas a matanzas carecían de fundamento. Se informó de que más de 4.000 turco-chipriotas se habían congregado en la vecina Knodhara, donde la UNFICYP estaba tratando de ayudarles. La UNFICYP supervisó también la rendición de los turco-chipriotas en Platonissa. La Guardia Nacional cortó el abastecimiento de agua en el sector turco-chipriota de Famagusta. La UNFICYP solicitó urgentemente a la Guardia Nacional que restableciera el abastecimiento de agua por motivos humanitarios.
9. En el distrito de Larnaca, la Guardia Nacional atacó y tomó Kophinou. Los turco-chipriotas de esa aldea fueron puestos bajo la protección de la UNFICYP. La UNFICYP supervisó también la rendición de turco-chipriotas en las aldeas de Killea, Kalokhorio, Kivisil, Mari y Tokhni. En la ciudad de Larnaca, 738 turco-chipriotas permanecieron bajo la protección de la UNFICYP.
10. En el distrito de Limassol, la UNFICYP consiguió ponerse en contacto con los turco-chipriotas retenidos en el estadio (S/11353/Add.2, párr. 8), e informó de que estaban siendo bien tratados.
11. En el distrito de Paphos, se investigó una acusación de que había habido matanzas de turco-chipriotas en Polis, y se comprobó que era infundada. Se concertó una cesación del fuego en Vrecha y se restablecieron puestos de observación de la UNFICYP en la ciudad de Paphos y en Stavrokonos.
12. En el distrito de Lefka, el 22 de julio se dispuso la evacuación de personal civil y, después, el contingente danés continuó manteniendo destacamentos en Limnitis y Xeros.

13. El Comandante de la Guardia Nacional visitó al Comandante de la UNFICYP a las 08.30 horas del 23 de julio y le garantizó completa cooperación para ayudar a aplicar la cesación del fuego y plena libertad de circulación para las patrullas de tierra y aire de las Naciones Unidas. La UNFICYP está también haciendo todo lo posible por establecer enlace efectivo con el Comandante de las tropas de Turquía con miras a obtener garantías parecidas con respecto al mantenimiento de la cesación del fuego.

14. A las 14.50 horas del 23 de julio, el Comandante de la Fuerza recibió una llamada telefónica del Sr. Clerides, quien declaró que había asumido las funciones de Presidente interino de Chipre e informó a la UNFICYP que deseaba adherirse estrictamente a las condiciones de la cesación del fuego. Declaró que estaba tratando de ponerse en contacto con el Vicepresidente Denktash para conseguir su cooperación con objeto de poner término a las violaciones de la cesación del fuego.
